



satz im  
e muss  
warten

er Dreiecker  
r als ein Ge-  
ist, steht ein  
steinsee noch  
var erfolgt seit  
r unter Regie  
s LMBV eine  
ssers, um das  
ser zu neutra-  
wurden auch  
tet", weiß Pe-  
Gewässerwirt-  
arbeiter beim  
renz Dresden,  
er sächsischen  
LMBV müsse  
Sicherheit ge-  
rt des Wassers  
it mehr kippt.  
erheit für das  
schbesatz im  
geben. Daher,  
rierte sich der  
esatzmaßnah-  
den Berzdor-  
r See. (rgr)

aten des  
werda  
r WM

aw. Vier Hoy-  
sch heute auf  
meisterschaft-  
ik in Wrocław.  
d ihr Partner  
Justice Niesar  
portclub Hoy-  
meinsam mit  
der National-  
a und Dresden  
fahren. Für die  
das Turnier  
d Wlad starten  
stice und Alex  
en Age-Group.  
pfaufakt am  
Sonntag der  
am Montag  
dem Plan. Für  
r Mixed-Paare  
ere. Mit dabei  
ihr Heimtra-  
(hl/red)

band  
über  
Konzept

die Fortschrei-  
Entwicklungs-  
sitzer Seen-  
Mitglieder des  
ertal in seiner  
n Sitzung ab.  
sttag um 13.30  
deverwaltung  
statt. Im weit-  
zung werden  
rch das ILE-Re-  
in einem Vor-  
stand der ILE-  
zer Seenland"  
uelle Entwick-  
as länderüber-  
and-Koordinie-  
(red/aw)



**Schnittige Angelegenheit:** Lausitz-Center-Manager Christian Polkow (re.) und Hoyerswerdas Sozialbürgermeister Thomas Delling (SPD/ Mitte) haben ihren Teil des Feuerwehrsperrzonenbandes schon erlegt; Feuerwehr-Chef Dieter Kowark hat noch zu tun. Wertarbeit eben, dieser Plaste-Gurt!



**Bedrohlich ausschauendes Szenario,** freilich für die Exposition im Lausitz-Center nur mit Dummies nachgestellt: ein PKW ist verunfallt, und um die Insassin zu befreien, müssen Bäume gefällt, muss mit Spreiz- und Schneidwerkzeug den Auto-Dachsäulen zu Bleche gerückt werden. Fotos: Uwe Jordan (6)

## Große Schau zum Feuerwehr-Jubiläum

### Hoyerswerda

Im Lausitz-Center eröffnete gestern offiziell die Ausstellung zu 60 Jahren Berufsfeuerwehr – sie ist noch bis 17. Juli zu sehen.

Von Uwe Jordan

JORDAN.UWE@DD-V.DE

Neugierige hatten freilich schon am letzten Freitag und Sonnabend erste Blicke auf die Ausstellung „60 Jahre Berufsfeuerwehr Hoyerswerda“ geworfen, die einen Glanzpunkt in diesem Dezenium „Retten – Löschen – Schützen – Helfen – Bergen“ (Feuerwehr-Motto) darstellt. Doch die offizielle Eröffnung fand gestern statt, und da zu einem Geburtstag Geschenke gehören, hatte Lausitz-Center-Manager Christian Polkow gleich ein solches parat: Die mit viel Mühe, Liebe und Aufwand vorbereitete Schau (federführend: Thomas Seitz von der Feuerwehr und die Lautauer Firma Siegel-Werbung), die Ausstellung also wird verlängert! Nicht nur bis 10. Juli, sondern nunmehr bis 17. Juli

können die Hoyerswerdaer und ihre Gäste diese Exposition in Augenschein nehmen – und sie können sich den ganzen Zeitraum über am Info-Point bei Mitgliedern der Berufsfeuerwehr kundig machen zu allem, was mit Feuerwehr und Brandschutz im Zusammenhang steht – auch mit Brandschutz, den man selber betreiben kann.

Für die Stadt waren diverse Räte und Verwaltungsspitzen bei der Eröffnung zugegen, allen voran Sozialbürgermeister Thomas Delling

**„Wir hoffen, mit dieser Ausstellung nicht nur den Feuerwehrleuten, sondern allen Bürgern etwas bieten zu können.“**

Dieter Kowark, Feuerwehr-Chef Hoy'werda

(SPD). Er dankte im Namen von Oberbürgermeister Stefan Skora (CDU), aber auch ganz persönlich „allen Kameraden der Wehr für ihr Wirken zum Wohle der Stadt Hoyerswerda und ihrer Bürger“. Die Wehren seien 365 Tage im Jahr und 24 Stunden am Tag einsatzbereit und dabei nach spätestens zehn Minuten an jedem Not-Schauplatz.

Delling erinnerte an das 50-Jahr-Jubiläum anno 2000: Da habe niemand daran gedacht, dass jetzt mit der Integrierten Rettungsleitstelle Ostsachsen der Hoyerswerdaer Berufsfeuerwehr eine ganz neue Dimension von Vertrauen entgegengebracht und Verantwortung über-

tragen werde. Sichtbarer Ausdruck dessen ist noch ein „Geburtstagsgeschenk“: Am 8. Juli (Donnerstag) erhält die Berufsfeuerwehr auf dem Lausitzer Platz um 16 Uhr zwei supermoderne Einsatz-Fahrzeuge.

■ Mehr Bilder: [www.hoyerswerdsche.de](http://www.hoyerswerdsche.de)

### Feuerwehrausstellung Lausitz-Center Hoyerswerda

NEU: bis 17. Juli 2010!

#### STÄNDE

- **Stand 1:** historische Pferdespritze aus Sroda Wielkopolska (Republik Polen)
- **Stand 2:** Fahrzeug K 30 (Granit/Garant)
- **Stand 3:** Feuerwehrpumpen
- **Stand 4:** Feuerwehrfunktechnik
- **Stand 5:** Schutzkleidung/-Anzüge
- **Stand 6:** Handfeuerlöscher
- **Stand 7:** Messgeräte der Feuerwehr
- **Stand 8:** Info-Point

- **Stand 9:** DRK/Verkehrswacht/Jugendfeuerwehr
- **Stand 10:** Tätigkeitsfelder der Feuerwehr vorgestellt

#### AKTIONEN

- **Info-Point:** ganztags Ansprechpartner zu den Themen - Rauchmelder - brandschutzgerechtes Verhalten - allgemeine Fragen zur Feuerwehr
- **am Stand 6:** Hinweise zu Brandschutzklassen sowie der Art und dem Einsatz von

Handfeuerlöschern (mit der Firma BSL)

- **Verkehrswacht:** Fahrradsimulator (nur heute/ Dienstag)
- **Rettungsdienst:** Prüfung Vitalfunktionen/ Kinderquiz (nur am 9./10. Juli -Fr/Sa-)
- **Jugendfeuerwehr:** Infomobil der Landesjugendfeuerwehr/ Spiele für Kinder (nur vom 7. bis 10. Juli)

■ **Zu Aktionen,** die in der Verlängerungswoche 12.-17. Juli noch ins Programm aufgenommen werden, informieren wir Sie rechtzeitig.



Das Kunststoffpferd des Spritzenwagens scheint gerade beim Friseur gewesen zu sein – es trägt einen schaufenstergerechten Horse-Bob.



Der 1955 im Zittauer Garant-Werk gebaute Granit K 30 war mit 50 PS bestückt und 80 km/h schnell, tat bis 1996 (!) in Hoyerswerda Dienst.



(K)eine Konkurrenz für die Mode-Anbieter des Lausitz-Centers: Schutzkleidung und -Anzüge der Hoyerswerdaer Feuerwehrleute.



So schnelllebig ist die (Feuerwehr-) Zeit: Dieses Schild ist schon wieder überholt, denn die Ausstellung gibt's bis Sonnabend, den 17. Juli.

### ZUM TA

Uwe Jordan  
zu einem Ne  
beim gestrig  
der Feuerwehr

### Ein Sch für die

Bei Geburt  
Regel nu  
kündet, auch  
Worte zu sag  
man sich dar  
ben? Dies  
noch genüge  
Insofern wa  
dass Hoyers  
meister Tho  
gestrigen Er  
lung „60 Jah  
Hoyerswerda  
in seine Ans  
flocht, in de  
werde wom  
den Finanzen  
schenswerte  
den Prüfstan  
müssen. Ich  
ein geschick  
Experten De  
senden Stadt  
zu (neudeuts  
im Sinne „p

### POLIZE

### Bagge Steiner

Neuwiese-Be  
tag und Sonn  
te Täter alle  
Alten Berline  
Bergen abge  
Steinen zerte  
schädigung v  
gestellt. Der 5  
3 000 Euro be

### Zwei Verle im Raum

Hoyerswerda  
wurden am  
reich Hoyers  
Verkehrsunf  
ren im Berei  
Oberlausitz-N  
triert. Insges  
Allerdings ve  
da mit zwei  
Verletzten al  
auf der Autob  
son mehr ver

### LOKAL-

BEACH-VOLLE  
21 Mixed-Mar  
extremen Hitz  
bensräume-B

TURNEN  
Sebastian Son  
Rehwinkel sta  
Sachsenmeist

KEGELN  
Zweit-Landesf  
werda gewan  
SG Rositz kna